

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1950-1951.

ZITTING 1950-1951.

SÉANCE DU 21 JUIN 1951.

VERGADERING VAN 21 JUNI 1951.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi concernant l'exécution de la Convention belgo-britannique du 23 décembre 1949 relative au statut des Forces belges d'occupation en Allemagne.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp nopens de uitvoering van de Belgisch-Britse overeenkomst van 23 December 1949 betreffende het statuut van de Belgische Bezettingsstrijdkrachten in Duitsland.

Présents : M. P. STRUYE, président; le comte d'ASPREMONT LYNDEN, le baron DE DORLODOT, MM. DE GROOTE, DE LA VALLÉE POUSSIN, DESMEDT (R.), DE WINTER, GILLON, LEYNEN, MULLIE, ROLIN, SCHOT, M^{me} SPAAK, M. VOS et le baron NOTHOMB, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ce projet de loi qui a été adopté sans discussion par la Chambre des Représentants est nécessaire pour permettre à l'autorité judiciaire belge en territoire occupé d'assurer elle-même la répression d'infraction à la législation promulguée par les hauts commissaires notamment en matière de circulation et à la législation allemande en matière douanière.

Il ne s'agit donc nullement d'une nouvelle mesure de subordination des forces belges d'intervention à l'armée britannique en Allemagne.

La Commission donne à ce projet son approbation unanime.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Baron P. NOTHOMB.

Le Président,
P. STRUYE.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

182 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;
479 (Session de 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

31 mai 1951.

Dit wetsontwerp, dat zonder bespreking door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd aangenomen, is nodig om het Belgisch rechterlijk gezag in het bezette gebied in staat te stellen zelf in te staan voor de bestraffing van misdrijven tegen de door de Hoge Commissarissen uitgevaardigde wetgeving, inzonderheid op het gebied van het wegverkeer, en tegen de Duitse douanewetgeving.

Het gaat dus geenszins om een nieuwe maatregel, waardoor de Belgische gevechtssklare troepenmacht zou ondergeschikt gemaakt worden aan het Britse leger in Duitsland.

De Commissie heeft dit ontwerp eenparig goedgekeurd.

Dit verslag werd eveneens eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
Baron P. NOTHOMB.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

182 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;
479 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

31 Mei 1951.